

SISTEMA FLEX PP / PP FLEXIBLE SYSTEM / SYSTEME SOUPLE EN PP

## STABILE SMF



**Stabile**<sup>®</sup>

a brand of M&G Group

# STABILE SMF

## APPLICAZIONI

IT

1. Il sistema scarico fumi flessibile STABILE SMARTFLEX nasce per essere utilizzato con apparecchi a condensazione; tuttavia, il sistema STABILE SMARTFLEX può essere utilizzato con qualsiasi generatore di calore a combustibile gassoso o liquido dove sia garantito che la temperatura massima dei prodotti della combustione non superi i 120°C. Può inoltre essere utilizzato per cappe da cucina e condotti di adduzione/estrazione aria, sempre con temperature non superiori a 120°C.
2. Il sistema flessibile STABILE SMARTFLEX è adatto per essere installato all'interno di vani tecnici, cavedi e camini esistenti come condotto da intubamento e non può essere utilizzato come canale da fumo o condotto di scarico per il collegamento degli apparecchi utilizzatori.
3. Il sistema flessibile STABILE SMARTFLEX è compatibile con tutti i prodotti delle linee STABILE atti a ricevere i fumi da combustione con temperatura non superiore ai 120°C.

## ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

1. I componenti del sistema scarico fumi flessibile STABILE SMARTFLEX devono essere installati solo da personale altamente qualificato e abilitato alla professione in accordo con le normative vigenti (DM 37/08).
2. Prima di effettuare qualunque operazione si raccomanda di togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.
3. Accertarsi, prima di effettuare qualsiasi tipo di installazione, che la designazione di prodotto presente sul tubo flessibile, sia idonea al tipo di installazione da effettuare.
4. Per l'intubamento dell'asola tecnica/camino esistente fare sempre riferimento alle norme UNI 7129 e UNI 11528.
5. Dopo aver verificato tramite video ispezione l'integrità strutturale, la mancanza di scorie o fuliggine dell'asola tecnica/camino esistente da intubare, procedere con l'installazione.
6. La posa dovrà avvenire dall'alto verso il basso inserendo la tubazione (con il verso della freccia verso l'alto che è indicata sul prodotto) con l'aiuto di un cavo; prestare particolare attenzione affinché eventuali sporgenze o spigoli vivi non danneggino la tubazione stessa.
7. Durante la fase di intubamento del flessibile SMARTFLEX posizionare sul tubo le fascette di centraggio (PSFC 70/PSFC 72/PAFC 01) al fine di mantenere la perpendicolarità del flessibile all'interno del vano tecnico, cavedio o camino esistente.
8. Conclusa la fase di intubamento, in prossimità del terminale, utilizzare la fascetta cod. PSF 01 per assicurare il fissaggio del condotto intubato al cavedio/vano tecnico e al terminale stesso.
9. A base del sistema intubato deve essere provvista di un raccordo a Tee (PABRT 07) con ispezione (PABEI 83), tappo di scarico (PABTC 85) e sifone scarico condensa (PASC 41).
10. È possibile ricavare dal rotolo flessibile, uno spezzone di tubo della misura desiderata, avendo cura di tagliarlo sopra l'innesto femmina presente ogni 30 cm circa ed installare la guarnizione di tenuta in EPDM nell'innesto femmina.
11. Terminata l'installazione del nuovo sistema intubato e prima di mettere in esercizio l'impianto, effettuare le verifiche come previsto dalle norme UNI 7129 e UNI 11528.
12. Per qualsiasi altra informazione tecnica, consultare il libretto d'uso e manutenzione e/o il manuale tecnico del sistema STABILE SMARTFLEX.

## MANUTENZIONE

1. La manutenzione dell'impianto fumario deve essere eseguita da personale qualificato secondo la legislazione vigente (DM 37/08).
2. La manutenzione e il controllo dell'impianto fumario vanno eseguite secondo la legislazione vigente (DPR. 74/13) e/o eventuali prescrizioni regionali.
3. Escludendo diverse disposizioni normative e legislative, per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche e prestazionali dei prodotti, si consiglia di controllare e/o pulire il sistema STABILE SMARTFLEX almeno una volta l'anno.
4. Le verifiche e i controlli del sistema STABILE SMARTFLEX dovranno essere eseguite secondo le norme UNI 7129, UNI 10738 e UNI 10845, utilizzando attrezzature e strumenti adeguati, nel rispetto delle disposizioni legislative in materia di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori.
5. Per la pulizia delle pareti interne del sistema STABILE SMARTFLEX si dovrà utilizzare una spugna, un panno o una spazzola di plastica morbida. NON UTILIZZARE SPAZZOLE, SPUGNE O PANNI ABRASIVI. Non utilizzare solventi aggressivi o acidi.
6. In corrispondenza della manutenzione programmata, ai fini di mantenere un elevato standard di sicurezza, si consiglia di verificare l'integrità delle guarnizioni di tenuta ogni qualvolta gli elementi del sistema STABILE SMARTFLEX vengono smontati, sostituendo se necessario, le guarnizioni con ricambi originali.

## STOCCAGGIO

1. I componenti della linea STABILE SMARTFLEX escono dalla fabbrica regolarmente etichettati per tipologia di prodotto con i dati previsti dalla norma di riferimento (EN 14471).
2. Conservare gli elementi e/o accessori in luoghi adeguati al riparo da possibili urti, raggi solari ultravioletti (UV) e in condizioni di protezione generale da tutti quegli agenti che potrebbero danneggiarli. M&G Group Italy S.p.A. non risponde di eventuali danni causati da incuria o inappropriato stoccaggio e utilizzo.

## APPLICATIONS

ENG

1. The flexible flue system STABILE SMARTFLEX is conceived to be used for condensing appliances, however the flue system STABILE SMARTFLEX can be used with every heat generator working with a gaseous or liquid combustible where the maximum temperature does not exceed 120°C. Furthermore it can be used for kitchen extractor hoods and for air supply/extraction ducts as long as the temperatures do not exceed 120°C.
2. The flexible system STABILE SMARTFLEX is suitable for being installed inside the enclosures and pre-existing chimneys as flue liner and can not be used as connecting flue pipe or exhausting duct for the connection to the appliances.
3. The flexible system STABILE SMARTFLEX is compatible with all the STABILE product lines' STABILE suitable for conveying combustion flue gases with a temperature which does not exceed 120°C.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. The components of STABILE SMARTFLEX flue flexible system shall be installed only by high skilled workers in compliance with the current regulations.
2. Before any operation we recommend to unplug the appliance (refer to the manual of the appliance).
3. Before any installation, make sure that the product designation marked on the label of the item complies with the type of installation to perform.
4. When relining a enclosure/flue duct, always refer to the national regulation of installation.
5. After verifying - through a video-inspection - the structural integrity, the lack of slag, soot inside the fireplace/smoke duct to reline, proceed with the installation. The installation shall be done from the top downwards by inserting the hose with the arrow on the item facing upwards through a cable; be particularly careful that possible protrusions or sharp edges do not damage the hose.
6. When installing the flexible SMARTFLEX, apply some centring bands (PSFC 70/PSFC 72/PAFC 01) on the hose in order to maintain the perpendicularity of the flexible section inside the technical area, shaft or pre-existing chimney.
7. After completing the relining, mount the band code PSF 01 closed to the terminal in order to ensure the fixing of the relined duct to the shaft/technical area and to the terminal itself.
8. At the base of the relined system, provide a 90° Tee (PABRT 07) with an inspection element (PABEI 83), a condensation drain cap (PABTC85) and siphon for condensation drain (PASC 41).
9. A tailored section can be cutted off from the roll of flexible pipe by cutting it over the female connection, which is positioned every 30 cm and mounting the EPDM gasket in the female graft, which is positioned every 30 cm and mounting the EPDM gasket in the female graft.
10. After completing the installation of the new relined chimney system and before putting the system into operation, always perform the tests as prescribed by the current national laws/regulations.
11. For any other technical information, refer to the maintenance booklet and/or the technical manual of the system STABILE SMARTFLEX.

## MAINTENANCE

1. The maintenance of the flue system shall be performed by qualified personnel in compliance with current legislation.
2. The maintenance and the control of the flue system shall be performed in compliance with current legislation and/or local prescriptions.
3. Except for any regulatory and legislative provision, in order to keep the technical and performance characteristics of the products unchanged over time, we suggest to check and/or to clean the chimney system STABILE SMARTFLEX at least once a year.
4. The tests and the controls on the chimney system STABILE SMARTFLEX shall be performed using appropriate equipment and tools in accordance with the current legislations and with the provisions regarding the safety and the health of workers.
5. For the cleaning of the internal walls of the chimney system STABILE SMARTFLEX, use a sponge, a cloth or a soft plastic scrubber. Do not use abrasive brushes, sponges or cloths. Do not use aggressive or acid solvents.
6. At every scheduled maintenance, in order to keep a high safety standard, we suggest to check the integrity of the sealing gaskets whenever disassembling the elements of the system STABILE SMARTFLEX, by replacing - where appropriate - the gaskets with original spare parts.

## STORAGE

1. All the components of the line STABILE SMARTFLEX leave the factory regularly labeled by product type with the data required by the reference product standard (EN 14471).
2. Store the elements and/or accessories in adequate places, safe from possible shocks, UV rays and in conditions of general protection from all agents that might damage them. M&G Group Italy S.p.A. is not responsible for any damage caused by negligence, inappropriate storage and use.

## APPLICATIONS

FR

1. Le système souple STABILE SMARTFLEX peut être utilisé avec appareils à condensation, mais le système de combustion STABILE SMARTFLEX peut être utilisé avec tous les générateurs de chaleur travaillant avec un combustible gazeux ou liquide où la température maximale ne dépasse pas 120°C. En outre, il peut être utilisé pour les hottes de cuisine et des conduits d'alimentation/extraction d'air tant que les températures ne dépassent pas 120° C.
2. Le système souple STABILE SMARTFLEX est adapté pour être installé dans des espaces techniques et cheminées préexistants comme conduit à canaliser et ne peut pas être utilisé comme conduit de fumées ou conduit d'écoulement pour le raccordement d'appareils.
3. Le système flexible STABILE SMARTFLEX est compatible avec tous les produits des lignes STABILE appropriés pour le transport des fumées de combustion à une température qui ne dépasse pas 120°C.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Les composants du système de cheminée flexible STABILE SMARTFLEX doivent être installés uniquement par des ouvriers hautement qualifiés en conformité avec les réglementations en vigueur.
2. Avant toute opération, nous vous recommandons de débrancher l'appareil (reportez-vous au manuel de l'appareil).
3. Avant toute installation assurez-vous que la désignation de produit indiquée sur l'étiquette est conforme au type d'installation que vous devez effectuer.
4. Pour la canalisation de la cheminée préexistante/espace technique, référez-vous toujours aux normes d'installation nationales.
5. Après avoir vérifié l'intégrité structurelle à travers une vidéo-inspection, l'absence de scories ou suie dans la cheminée préexistante/espace technique à intuber, procédez avec l'installation. L'installation doit être faite de haut en bas en observant que la direction de la flèche indiquée sur la gaine soit vers le haut avec l'aide d'un câble; soyez particulièrement prudent que des saillies ou des arêtes vives n'endommagent pas la gaine.
6. Pendant la canalisation du conduit de cheminée montez des colliers de centrage (PSFC 70/PSFC 72/PAFC 01) pour maintenir la perpendicolarité du flexible à l'intérieur.
7. Après avoir intubé, montez le collier réf. PSF 01 à côté du terminal pour assurer la fixation du conduit intubé à l'espace technique et au terminal même.
8. À la base du conduit intubé, installez un T à 90° (PABRT 07) avec élément d'inspection (PABEI 83), tampon de condensats (PABTC85) et siphon (PASC 41).
9. Une section sur mesure peut être coupé du rouleau de gaine souple, en le coupant au-dessus de la partie femelle, qui est positionné tous les 30 cm et en montant un joint EPDM dans le greffon femelle.
10. Après avoir terminé l'installation du nouveau conduit intubé et avant la mise en service du système, effectuez toujours les tests prévus par les lois/réglementations nationales actuelles.
11. Pour toutes les autres informations techniques, consulter la brochure d'utilisation et maintenance et/ou le manuel technique du système STABILE SMARTFLEX.

## MAINTENANCE

1. La maintenance du conduit de fumées doit être effectuée par des ouvriers qualifiés en conformité avec la législation en vigueur.
2. La maintenance et la vérification du conduit de fumées doivent être effectués conformément à la législation en vigueur et/ou aux réglementations locales.
3. Sauf toute disposition normative ou législative différente, afin de garder les caractéristiques techniques et les performances des produits inchangées dans le temps, on vous conseille de contrôler et/ou nettoyer le système de cheminée STABILE SMARTFLEX au moins une fois par an.
4. Les vérifications et les contrôles du système de cheminée STABILE SMARTFLEX devront être effectués conformément aux réglementations en vigueur, en utilisant un équipement et des outils appropriés et en conformité avec les dispositions concernant la santé et la sécurité des travailleurs.
5. Pour le nettoyage des parois intérieures du système de cheminée STABILE SMARTFLEX on doit utiliser une éponge ou un laveur en plastique souple. Ne pas utiliser des brosses ou des lavesurs abrasives. Ne pas utiliser des solvants agressifs ou acides.
6. Lors de la maintenance planifiée, afin de maintenir un haut niveau de sécurité, on conseille de vérifier l'intégrité des joints d'étanchéité chaque fois que se démontent les éléments du système STABILE SMARTFLEX en remplaçant, si nécessaire, les joints avec des pièces d'origine.

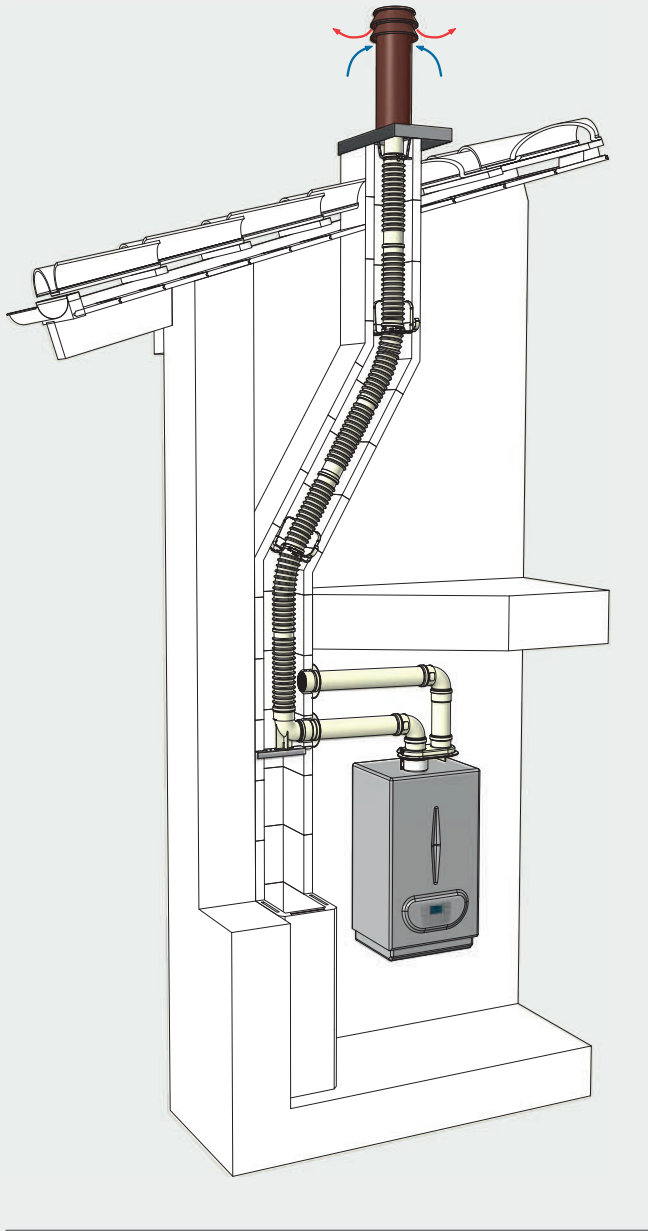
## STOCKAGE

1. Tous les composants de la gamme STABILE SMARTFLEX déparent de l'usine régulièrement marqué par type de produit avec les données requises par la norme de produit de référence (EN 14471).
2. Conservez les éléments et/ou accessoires dans des endroits adéquats, à l'abri des chocs éventuels, rayons UV et dans des conditions de protection générale contre tous les agents qui pourraient les endommager. M&G Group Italy S.p.A. n'est pas responsable de tout dommage causé par la négligence, le stockage et l'utilisation inappropriée.



<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>STABILE SMF</b>						
<b>DESCRIZIONE</b>	Sistema camino monoparete flessibile con condotti fumi in plastica						
<b>NORME DI RIFERIMENTO</b>	EN 14471+A1 Camini Sistemi camino con condotti interni in materiale plastico Requisiti e metodi di prova						
<b>DESIGNAZIONI</b>	Ø 60-80-100	T120-H1-W-2-O(10)-LI-F-U			Senza giunti		
	Ø 110	T120-H1-W-2-O(20)-LI-F-U			Senza giunti		
	Ø 50-60-80	T120-P1-W-2-O(00)-LI-E-U			Con giunti		
	Ø 125-160	T120-P1-W-2-O(00)-LI-F-U			Senza giunti		
<b>GRUPPI DI DIAMETRO</b>	Gruppo 1				Gruppo 2		
DIAMETRO NOMINALE (mm)	50	60	80	100	110	125	160
<b>MATERIALE SCARICO FUMI</b>	Polipropilene PP - Bianco						
<b>GUARNIZIONE DI TENUTA</b>	Elastomero in EPDM 120 °C Colorazione: NERO Certificata UNI EN 14241-1						
<b>DATI PRESTAZIONALI</b>							
CLASSE DI TEMPERATURA	T120 (120°C)						
CLASSE DI PRESSIONE	H1 (5000 Pa) P1 (200 Pa)						
CLASSE DI RESISTENZA ALLA CONDENSA	W						
CLASSE DI RESISTENZA ALLA CORROSIONE	2						
CLASSE DI RESISTENZA AL FUOCO DI FULIGGINE	O						
DISTANZA DA MATERIALI COMBUSTIBILI	10 (mm) 20 (mm)						00 (mm)
CLASSE DI POSIZIONE	LI - Installazione interna						
CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO	E - F						
CLASSE DI PROTEZIONE	U						
<b>CAMPI DI IMPIEGO</b>	Condotto intubato singolo, multiplo e collettivo per apparecchi a gas e gasolio a condensazione e per cappe cucina con temperatura dei fumi ≤120 °C						
<b>COMBUSTIBILI AMMESSI</b>							
	Gas condensazione	Gasolio condensazione			Cappe cucina		
<b>NOTIFIED BODY</b>							
<b>RICICLAGGIO MATERIA PRIMA</b>							

## STABILE SMF



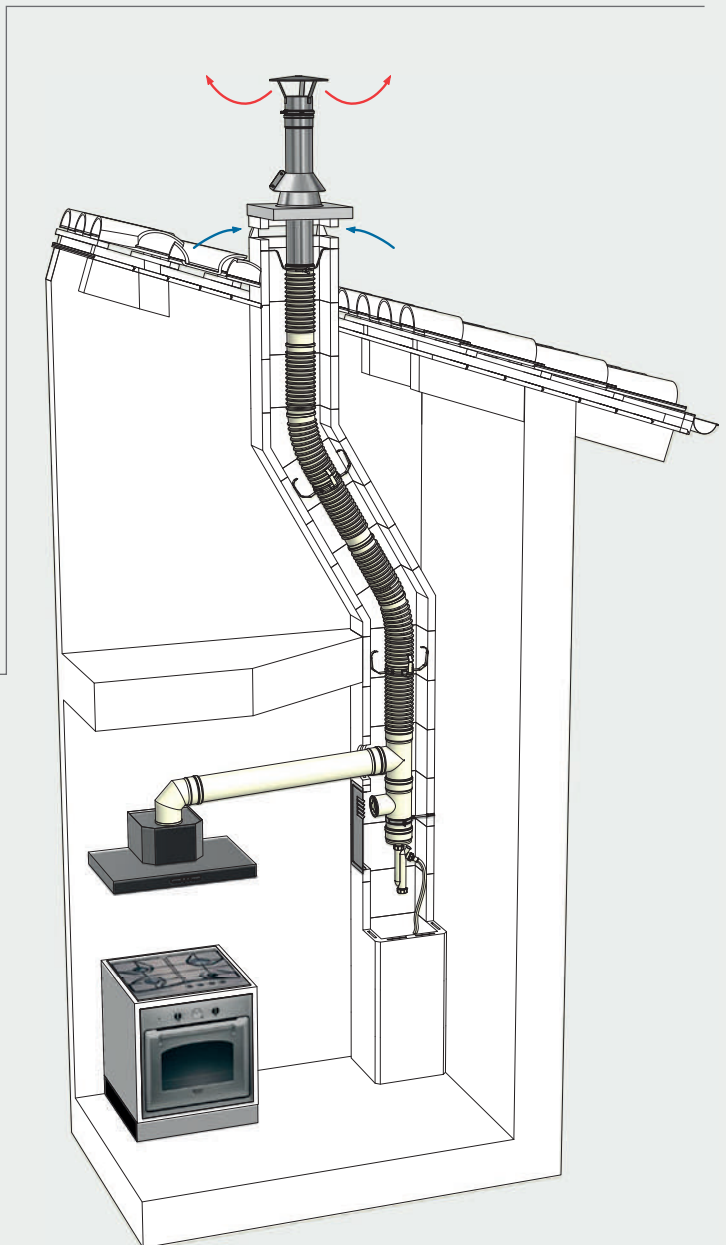
### A CONDOTTO INTUBATO SINGOLO

Single liner - Conduit intubé simple

**IT** Esempio di apparecchio di Tipo C a condensazione con condotto flessibile intubato **STABILE SMF** e terminale a tetto ventilato per il prelievo dell'aria comburente.

**ENG** Example of C-Type condensing appliance with **STABILE SMF** flexible liner and ventilated roof terminal for the combustion air inlet.

**FR** Exemple de appareil à condensation de Type C avec conduit souple intubé **STABILE SMF** et terminal à toit aéré pour l'entrée de l'air de combustion.



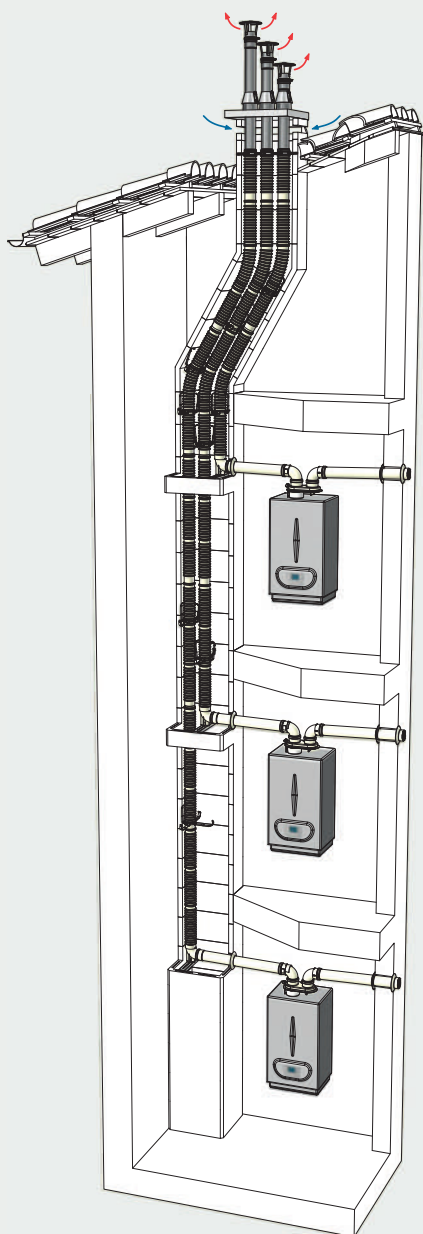
### B CONDOTTO DI ESALAZIONE INTUBATO

Exhalation liner - Conduit d'exhalation intubé

**IT** Esempio di cappa cucina con condotto flessibile intubato **STABILE SMF** e terminale inox monoparete **STABILE PS**.

**ENG** Example of extractor hood with **STABILE SMF** flexible liner and inox single wall **STABILE PS** terminal.

**FR** Exemple de hotte de cuisine avec conduit souple intubé **STABILE SMF** et terminal simple paroi **STABILE PS**.



### C SISTEMA INTUBATO MULTIPLO

Multiple liner – Système intubé multiple

Esempio di apparecchi di Tipo C a condensazione con condotti flessibili intubati **STABILE SMF** nello stesso cavedio/asola tecnica e terminale a tetto ventilato in acciaio inox realizzato su misura per il prelievo dell'aria comburente.

Example of C-Type condensing appliances with **STABILE SMF** flexible liner placed in the same enclosure and with a ventilated roof terminal in stainless steel made on size for the combustion air inlet.

Exemple de appareils à condensation de Type C avec conduits souple **STABILE SMF** intubés dans le espace technique et avec un terminal à toit aéré réalisé en acier inox sur mesure pour l'entrées de l'air de combustion.

IT

ENG

FR

### D CONDOTTO INTUBATO SINGOLO

Single liner – Conduit intubé simple

Esempio di generatore a condensazione posto in centrale termica con condotto flessibile intubato **STABILE SMF** e terminale a tetto ventilato.

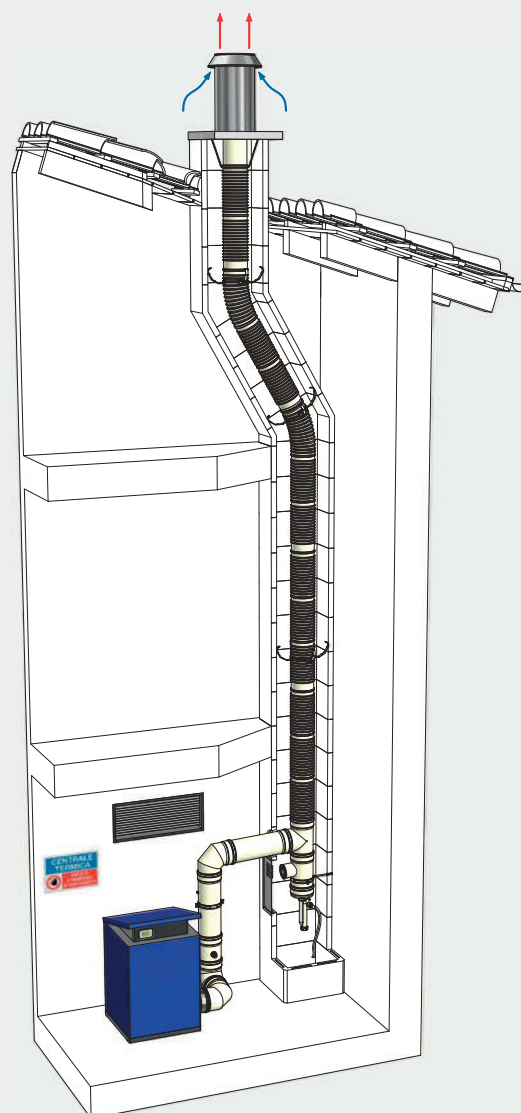
Example of condensing generator installed in a thermal power plant with a **STABILE SMF** flexible liner and a ventilated roof terminal.

Exemple de générateur à condensation installé dans une centrale thermique avec conduits intubé souple **STABILE SMF** et un terminal à toit aéré.

IT

ENG

FR



**STABILE SMF****SISTEMA SENZA GIUNTI - SYSTEM WITHOUT JUNCTIONS - SYSTEME SANS JONCTIONS****ROTOLO TUBO FLESSIBILE**

FLEX PIPE ROLL - ROULEAU GAINÉ SOUPLE

**Cod. PAFX 02**

Ø (mm)	60	80	100	110	125	160
L (m)	50	50	25	25	30	30
Ø <sub>INT</sub> (mm)	62,8	82,8	102,8	113	126,2	155,0
Ø <sub>EST</sub> (mm)	74,6	94,6	115	124,6	140,6	172,0
€/m	<b>7<sup>98</sup></b>	<b>8<sup>36</sup></b>	<b>14<sup>80</sup></b>	<b>16<sup>65</sup></b>	<b>19<sup>97</sup></b>	<b>21<sup>33</sup></b>

- Spezzoni a misura in multipli di 5 mt: +25% (cod. PAFX 06)
- 5 m on size cuts: +25% (cod. PAFX 06)
- Coupes sur mesure de 5 mt: +25% (réf. PAFX 06)

**ROTOLO TUBO FLESSIBILE DA 10 m**

FLEX PIPE 10 m ROLL - ROULEAU GAINÉ SOUPLE DE 10 m

**Cod. PAFX 10**

Ø (mm)	60	80
Ø <sub>INT</sub> (mm)	62,8	82,8
Ø <sub>EST</sub> (mm)	74,6	94,6
€/m	<b>9<sup>50</sup></b>	<b>9<sup>95</sup></b>

**BARRA FLESSIBILE L.1000 mm M/F**

M/F FLEX BAR L.1000 mm - BAR SOUPLE M/F L.1000 mm

**Cod. PAFX 03**

- Guarnizione in EPDM premontata
- Pre-mounted EPDM gasket
- Joint en EPDM prémonté

Ø (mm)	60	80
Ø <sub>INT</sub> (mm)	62,8	82,8
Ø <sub>EST</sub> (mm)	74,6	94,6
Box	1	1
€/m	<b>16<sup>87</sup></b>	<b>18<sup>06</sup></b>

**GUARNIZIONE EPDM**

EPDM GASKET / JOINT EN EPDM

**Cod. PABGT 01 - PAGT 70 - PABGT 02**

Cod.	PABGT 01	PAGT 70	PABGT 01	PAGT 70	PABGT 02	PABGT 02
Ø (mm)	60	80	100	110	125	160
Box	1	1	1	1	1	1
€	<b>1<sup>29</sup></b>	<b>1<sup>47</sup></b>	<b>2<sup>11</sup></b>	<b>1<sup>66</sup></b>	<b>14<sup>40</sup></b>	<b>16<sup>80</sup></b>

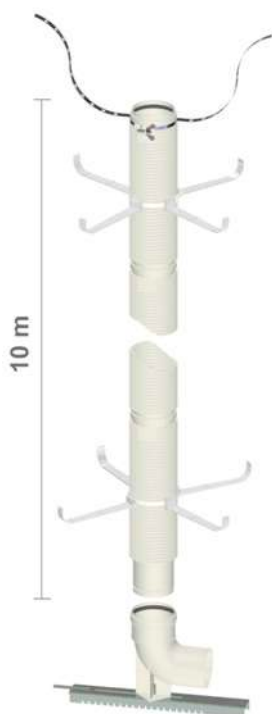


- ATTENZIONE: Tutti gli articoli necessari alla realizzazione di un sistema completo in PP (raccordi, curve, terminali, ecc.) sono presenti da pagina 10 a pagina 24.
- PLEASE NOTE: All the elements necessary for realizing a PP complete system (fittings, elbows, terminals, etc.) can be found from page 10 to page 24.
- ATTENTION: Tous les éléments nécessaires pour réaliser un système complète en PP (raccords, coudes, terminaux, etc.) se trouvent de 10 à la page 24.



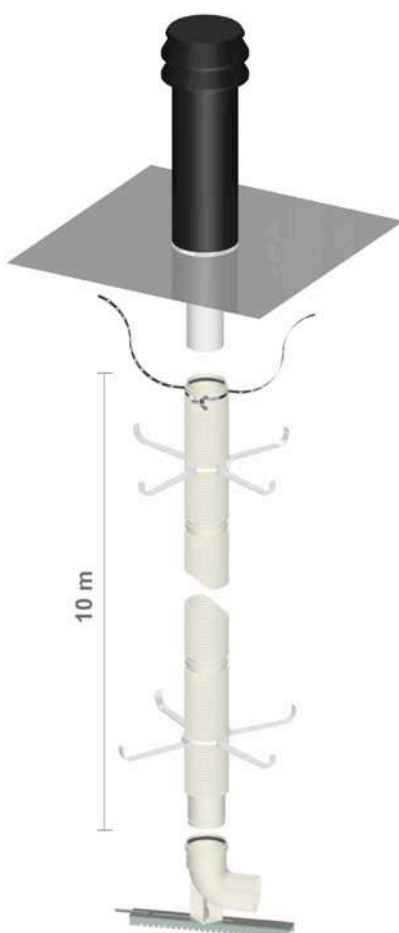
## SMARTFLEX BOX

Cod. PAFXKIT 01



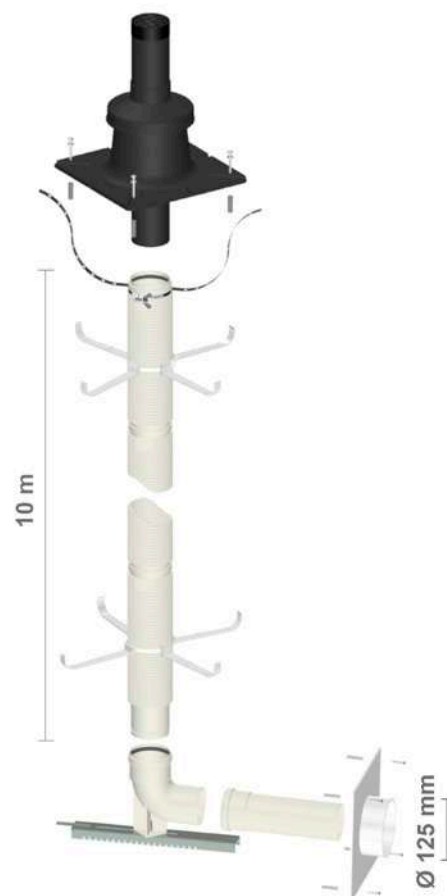
Ø (mm)	80
Box	1
€	201 <sup>78</sup>

Cod. PAFXKIT 05



Ø (mm)	80
Box	1
€	441 <sup>32</sup>

Cod. PAFXKIT 21



Ø (mm)	80
Box	1
€	263 <sup>38</sup>

**STABILE PAFL****SISTEMA CON GIUNTI - SYSTEM WITH JUNCTION - SYSTEME AVEC JONCTION****ROTOLO TUBO FLESSIBILE**

FLEX PIPE ROLL - ROULEAU GAINÉ SOUPLE

Cod. PAFL 01

Cod.	PAFL 01 D50	PAFL 01 D60	PAFL 01 D80
Ø (mm)	50	60	80
L (m)	50	50	50
Ø <sub>INT</sub> (mm)	50	61	81
Ø <sub>EST</sub> (mm)	57,5	73	93
€	8 <sup>73</sup>	9 <sup>50</sup>	10 <sup>33</sup>

**GIUNTO FLEX/MASCHIO**

MALE/FLEX JUNCTION - JONCTION MALE/SOUPLE

Cod. PAFL 09 M

Cod.	PAFL 09 M	PAFL 09 M	PAFL 09 M
Ø (mm)	50	60	80
A (mm)	80	90	110
Box	1	1	1
€	12 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>

**GIUNTO FLEX/FEMMINA**

FEMALE/FLEX JUNCTION - JONCTION FEMELLE/SOUPLE

Cod. PAFL 09 F

Cod.	PAFL 09 F	PAFL 09 F	PAFL 09 F
Ø (mm)	50	60	80
A (mm)	80	90	110
Box	1	1	1
€	19 <sup>00</sup>	19 <sup>00</sup>	19 <sup>00</sup>

**SCIVOLANTE SPRAY 400 ml**

SPRAY SLIDER 400 ml - PULVERISATION DE GLISSER 400 ml

Cod. AC SCISP

Box	1
€	10 <sup>80</sup>

**KIT PLACCA CAMINO (OBBLIGATORIA)**

CHIMNEY IDENTIFICATION PLATE KIT - KIT PLAQUE D'IDENTIFICATION DE CHEMINEE

Cod. SCS CE SMF

Box	1
€	10 <sup>49</sup>

